月と太陽のピース
吉岡李々子
Piece of moon and sun
Lilico Yoshioka
Kodansha Comics BETSUFURE

月と太陽のピース

吉岡李々子
Piece of moon and sun
Lilico Yoshioka

月と太陽のピース

Piece of moon and sun

CHAPTER 1

In this town, there is a glittering jingle bell.
Today is my birthday.
CLICK
CLICK

MIMI!!
Misty Rain
There is no new mail.
GIGGLE
GIGGLE
SIGH
...As I thought, no mail today either...
I wonder if he'll ever contact me again..
WHISPER
SO?
READY?
WHISPER
YEAH, LET'S DO IT
HUH, WHAT!?
LET'S DO IT!

HAPPY BIRTHDAY!
BANG
BABANG
EVERYONE, YOU SURPRISED ME! THANK YOU!
AH HA HA
WE'RE HAVING A CHRISTMAS PARTY TODAY! WON'T YOU COME TOO, MIMI?
KOMAKI!
CONGRATS, MIMI! ♡
Yes!
WHEN I'M DONE WITH MY WORK, I'LL COME AND BRING CAKE!

Merry * * Christ
BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME, OKAY?
TAP TAP
YEAH!
OKAY, ONE CHRISTMAS CAKE THAT'LL BE 1500 YEN, PLEASE!
IT'S OKAY, I'LL REPLACE IT WITH A NEW ONE!
ARE YOU OKAY!?
YEAH BUT THE CAKE
REALLY !?
AH!
!!
SKID

MIMI-CHAN, DID YOU JUST...
Wah!
MANAGER! I UMM..
Kishi!!
IT'S BECAUSE I WAS GOING TO BUY THIS ONE!
OH? ALRIGHT, THAT'S GOOD THEN
YEAH, TODAY IS SPECIAL!
Thanks!
There is no new mail.

SIGH
Sniff
...This feeling... someone's touching me...?
...It's different...?
.....!
.....!?
GRAB
EH!?
This...!!
Fujisawa We are approaching Fujisawa
No!

HEY, WHAT'S THIS!?
YOU WERE JUST TOUCHING A PERSON'S BODY
AND NOW YOU'RE PLAYING DUMB!?
WHAT !?
NO WAY, THAT WASN'T ME! THAT GUY OVER THERE ...HE...
HEY, LISTEN!
GRAB
AH!
WOMEN LIKE YOU ARE JUST EYE CANDY.
YOU'RE JUST ASKING TO BE MOLESTED, BUT MOREOVER...

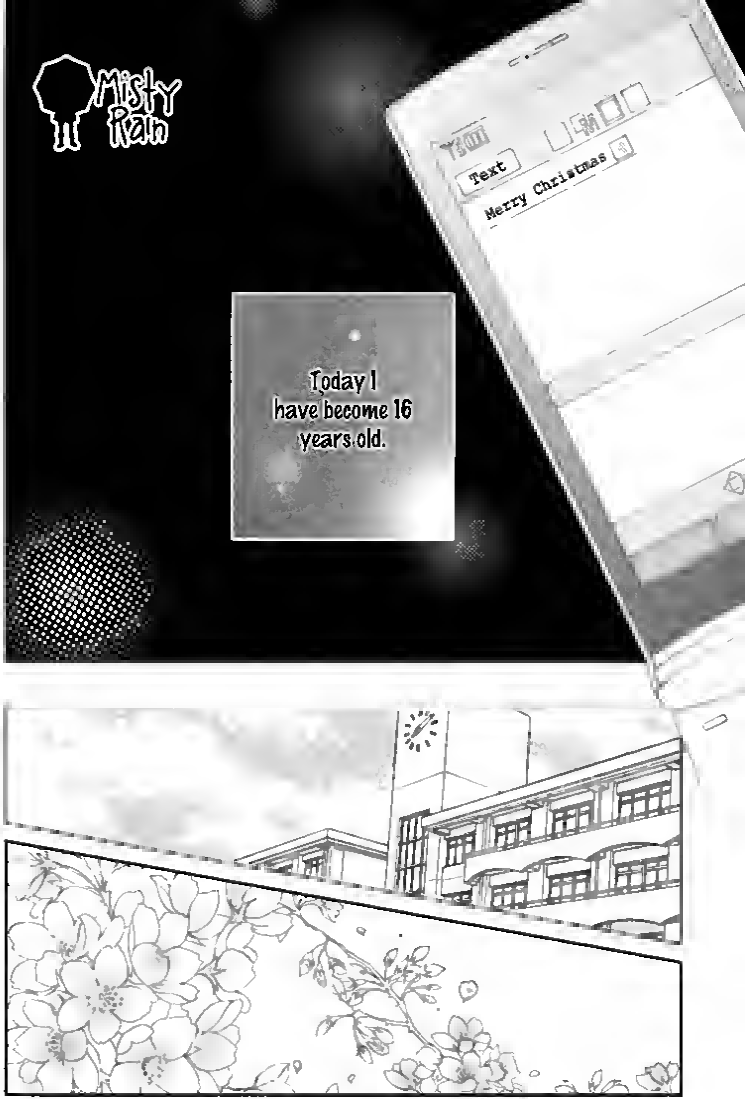
WHAT...
AH! HEY YOU, COME HERE!
COME ON!!
INORI YOU'RE NOISY
EH, BUT THIS GIRL IS FALSELY ACCUSING ME
OF MOLESTING HER!
FALSE ACCUSATION!?
STARE
YOU.
WHAT?

INORI.
SO NOISY
YOU'VE GOT IT ALL WRONG! I DON'T HAVE SUCH A CREEPY HOBBY AS GROPING RANDOM GIRLS IN PUBLIC!
WHY ARE YOU BOTHERING THIS GIRL...
HEY.....
...YOU HAVE A SHORT SKIRT
RIGHT.
WHAT DOES IT MATTER!?
MAKE IT OKAY TO TOUCH HER!?
HOW DOES A SHORT SKIRT ON A GIRL
GRIP
JUST.....
HUH?

WHA. !
SLAM
OH, PLEASE, CAN'T YOU ASSHOLES GIVE ME A BREAK!!
DASH
……

...THAT GIRL PISSES ME OFF...
THAT GUY PISSES ME OFF!!
In this town, there is a glittering jingle bell.
Today is my-
BZZ
BZZ
!

"I WILL COME SOON!"
CLICK
CLICK
CLICK
SENDING...
CLICK
KOMAKI...
HUH...
FLIP
MAIL!
From Komaki
To
Sub Party
Everyone is getting ready, hurry and come!
Text
CLICK
I want to meet up
CLICK
.....
Text
I
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
To Senpai
CLICK
Send Mail
CLICK


Misty Rain
Text
Merry Christmas
Today I have become 16 years old.

Year 2 Class List
Class B
Class C
Cla
KYAAAAAA!!
AMAZING, MIMI! YOU'RE IN THE SAME CLASS AS SAITO W! HOW NICE!
HUH? WHO IS SAITO?
TO THINK IT'S ALREADY MY SECOND YEAR SINCE I ENROLLED HERE.....
BUT, THAT WENT BY FAST.
EH!? YOU DON'T KNOW HIM!?
UH...
LOOK! BEHIND, BEHIND! THAT'S HIM RIGHT THERE!
HUH?
AH!

AHHH!!
YOU'RE THAT GIRL FROM CHRISTMAS!
WHY ARE YOU HERE!?
EH...
HUH? ARE YOU ON GOOD TERMS ALREADY?
WRONG!
It's spring.
Spring is the season of...
2-A

Departure and encounter.
BEFORE THE DAY IS OVER, WE MUST DECIDE ON THE CLASS COMMITTEE MEMBERS...
.....
.....
WHAT ABOUT YOU, SAITO?
NOT YOU, THE OTHER SAITO BEHIND YOU.
EHHH, WHY ME!?
SECRETARY, IF THAT'S THE CASE...
!!
Huh there's another Saito?
GLANCE
Oh yeah Komaki mentioned "Saito W"

NONE OF YOU CAN LEAVE UNTIL WE DECIDE ON THIS!
EH!?
This isn't good ...My work hours...
Ugh...
The other one of those two jerks from Christmas!!
...AH, OKAY
Good luck!
JUST SO YOU ALL KNOW...
ANYONE ELSE WANT TO VOLUNTEER? ...ANYONE?
HEY, WHAT WAS YOUR NAME BY THE WAY?
.....
TSUKINOKI-SAWA MIMI
TSUKINOKI-SAWA MIMI?

Why do I feel so cold now!?
yes!
yes!
TEACH, I THINK I'LL BE THE VICE COMMITTEE MEMBER.
AND THEN...
HA
SOUNDS LIKE A RABBIT.
SOUNDS BAD, DOESN'T IT?
NO, NOT REALLY. I THINK IT'S CUTE
I THINK MISS TSUKINOKI-SAWA SHOULD BE THE COMMITTEE CHAIRMAN.
WHAT!?
YOU DON'T HAPPEN TO HAVE THINGS LIKE ERRANDS OR WORK TO DO AFTER SCHOOL, DO YOU?

This...
IF YOU SPEAK UP, WE MIGHT GET LUCKY AND BE DISMISSED SOONER.
This guy!!
CAN YOU DO IT, TSUKINOKI-SAWA?
ALRIGHT, WE'RE DISMISSED EVERYONE!
COUP
.....
YEAH
I just want to hurry up and go!
TRAINING WILL PROBABLY BE HELD IN THE SPRING LODGING AT THE END OF THE MONTH. WE MUST PREPARE WITHOUT DELAY.
ALRIGHT.
AHA
THEN, PLEASE STAY AFTER SCHOOL WITH ME TODAY

YOU NEED TO CARRY OUT RECREATION PLANNING FOR EACH RESPECTIVE LESSON
YES...
Wow... I can't believe this.
WELL, GOOD LUCK TO YOU BOTH
HOLD ON,
AREN'T YOU THE VICE COMMITTEE MEMBER? YOU CAN'T LEAVE!
What? No!
MOREOVER, IT'S THE COMMITTEE MEMBER'S JOB
Huh..?
YOU WANT TO COOPERATE?
WELL, THEN.
IF YOU SAY "I APOLOGIZE FOR CALLING YOU A MOLESTER THAT TIME", I'LL CO-OPERATE
WHY WOULD I!?
HOW SHOULD I KNOW!

CLATTER
Oh yeah, this Saito is still here!
Ah!
HEY SAITO, DO YOU HAVE A SEC?
He's really the worst kind of...
SERIOUSLY? I WANT TO GO TOO!
WE WERE ALL THINKING ABOUT GOING OUT TO PLAY SO...
AH! BY THE WAY,
SIGH
I'M LEAVING.
I DON'T WANT TO DISCUSS THE MATERIAL RIGHT NOW.
BU...
SO WHAT!
AFTER THIS, WE HAVE TO MAKE PLANS AND...
SHUTS
Hey!

STAFF ROOM
EH
CLUNK
CLUNK
What's with them!?
They really piss me off!!
Morning.
CLUNK
CLUNK
GOOD MORNING!
OH TSUKINOKI-SAWA, WE'RE ALL VERY APPRECIATIVE OF YOUR EFFORTS THIS MORNING!
ISN'T THAT GOOD? SAITO IS ALSO A CLASS COMMITTEE MEMBER!
I DON'T HAVE GOOD RELATIONS WITH THIS CURRENT CLASS, BUT ASIDE FROM THAT...
STUCK UP AND BRAT-LIKE
AHH...
THOSE KIND OF GUYS ARE THE WORST...
IT'S NOT GOOD AT ALL!

SIGH
SORRY
NO
MIMI SEEMS TO LIKE SENIORS.
NO, THATS NOT IT
THEN, HAVE YOU HEARD FROM SENPAI?
OKAY!
HA HA HA !!!
clench
RATTLE
I'LL START TO FOCUS ON MORE IMPORTANT MATTERS THEN!
There is no new mail
I've looked so many times...
And still nothing.

PFFT
HA
HA
HA
.....
I don't care. I don't care.
Well
I WILL BE DISTRIBUTING SURVEYS FROM NOW ON FOR THE LODGING TRAINING
SAITO
I'D LIKE TO DISCUSS THE RESULTS OF THE SURVEYS IN THREE DAYS TIME, OKAY?
MM
.....
.....
LODGING T
he results of this survey w
termine the recreational activiti
take place throughout the
and outside of school groun
SO I ASK THAT YOU PLEASE TAKE THEM SERIOUSLY!

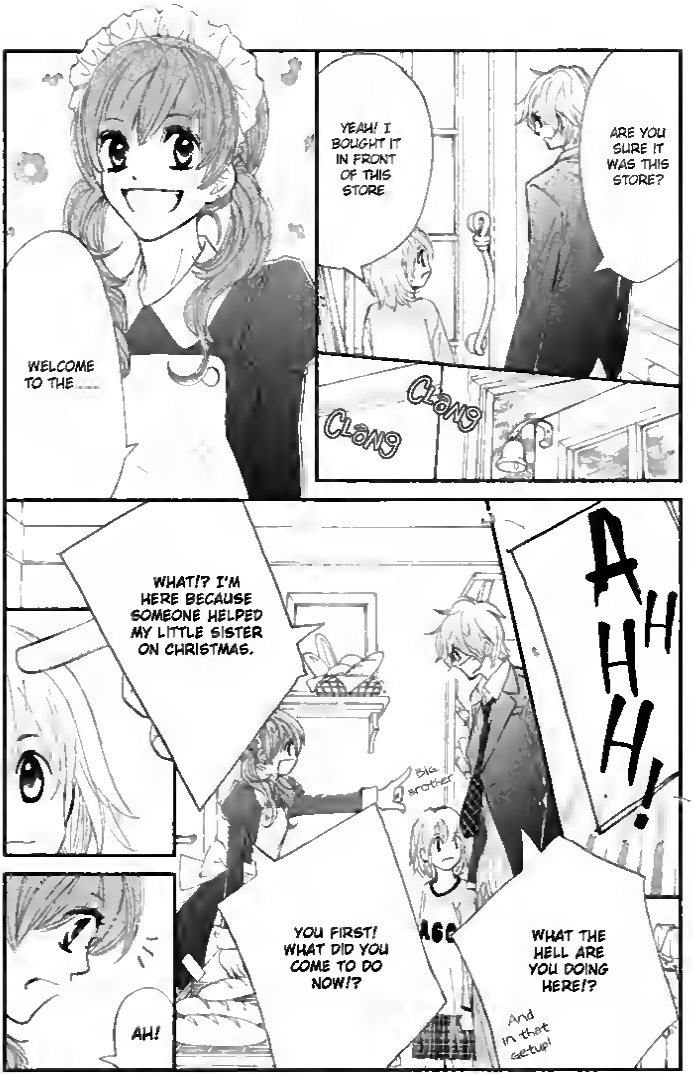
CHATTER
.....
BAM
SORRY, BUT IF YOU DON'T REPLY I WON'T UNDERSTAND.
I UNDER-STAND.
OH? THEN DON'T DISAPPOINT ME.
WOW. SHE'S SERIOUS.
She didn't lose to him!
LOOKS LIKE HER POMPOUS ATTITUDE HAS BROKEN DOWN.
THIS IS REALLY THE FIRST TIME I'VE SEEN HER ACT SO DEFIANT.

T/N: In this situation, Saitō talks to Mimi informally. She is basically trying to isolate him by attributing a formal word to his sentence.

SO,
アンケート
WHY DID YOU HAND OUT 3 SURVEYS?
CHAIR-MAN
RATTLE
IT'S POINT-LESS TO WASTE TIME ON THESE MATTERS
HOLD ON, WHERE ARE YOU GOING!? WE HAVEN'T DISCUSSED ANYTHING YET...
THEREFORE THAT IS WHAT WE WILL TALK ABOUT IN THIS MEETING!
WHY DON'T YOU UNDERSTAND SOMETHING SO SIMPLE!?

JUST BECAUSE YOU TELL ME "IT'S POINTLESS TO WASTE TIME ON THIS", DOESN'T MEAN I CAN DROP ALL OF MY PRIORITIES AND DO THAT! FURTHER-MORE, I CAN'T EVEN FOCUS BECAUSE
YOU KEEP STARING AT ME LIKE I'M SOME KIND OF IDIOT.
SHUTS
SIGH
2-A

Please turn in your surveys.
Oh, um I lost them.
IF YOU'RE BOTHERED THAT MUCH, IT MIGHT BE A GOOD IDEA TO GO HELP HER OUT
WHAT?
WHY SHOULD I GIVE A DAMN!?
TSUKINOKI-SAWA! WHY DID YOU REJECT MY PROPOSAL!?
I'M SORRY! I HAVE TO GO TO WORK TODAY!
Sayu, you komorou!
Besides,
SHE MADE IT CLEAR THAT SHE DOESN'T NEED OUR HELP
HAH
BACKERE


WELCOME TO THE ...
ARE YOU SURE IT WAS THIS STORE?
YEAH! I BOUGHT IT IN FRONT OF THIS STORE
CLANG
CLANG
AHHH!
WHAT!? I'M HERE BECAUSE SOMEONE HELPED MY LITTLE SISTER ON CHRISTMAS.
Big brother
WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE!?
And in that getup!
YOU FIRST! WHAT DID YOU COME TO DO NOW!?
AH!

THANK YOU
YOU'RE SURPRISINGLY HONEST
THIS IS THE MONEY FOR THE CAKE
SHUT UP... IT'S JUST PAY-BACK...
FROM THAT TIME!
YEAH.
SO YOU WERE OKAY AFTER THAT?
I WOULD NEVER EXPECT SOMETHING LIKE AN APOLOGY FROM A MOLESTER.
FOR THE CAKE
AH,
IT'S COMPLETELY FINE! ABOUT THE CAKE, I MEAN..

STILL...
BACK THEN AND EVEN NOW YOU'RE...
OHH, I SEE! HAVE IT YOUR WAY!
THEN SHUT UP AND LEAVE!
CLANG
Close
20:00
BÄCKEREI CITR
...I wasn't able to get the planning done today either...
MIMI!
What can I do...

Misty Rain
LET'S GO TOGETHER ON THE WAY THERE!
Yeah.
DO YOU HAVE WORK TODAY?
There is no new mail
Still nothing..
No mail came. I didn't get the planning done....
I just can't catch a break today...
Eh...?
.....

ENOUGH ALREADY!
AHH, YOU THERE...
...WHY...
Again...!
HEY, WHY DON'T YOU SWITCH WITH ME?
Eh!?
WHAT ARE YOU.....
LOOKS LIKE YOU'RE DOING SOMETHING PRETTY ENJOYABLE, EH MISTER?
AH!
What!?

SINCE YOU'RE THE ONE WHO GROPED HER ON CHRIST-MAS.
NICE ONE, MISTER. ♡

SAITO, WHAT'RE YOU
KICKING OUT THIS SCUM!
KICK
I SINCERELY HOPE YOU'VE PREPARED YOURSELF FOR WHAT COMES NEXT.
EEK
I-I'M SORRY!
DASH
AH! BASTARD!
Tch
EVEN THOUGH I WAS GOING TO SHOW HIM HELL
Hell..?
Um.
THANK YOU
Oh
IT'S FINE
IT WASN'T YOU AFTER ALL THIS TIME
AT THAT TIME, I ALSO

NOW, WHERE IS MY "I APOLOGIZE FOR CALLING YOU A MOLESTER"?
AH—
.....
IF IT WAS THAT SORT OF THING, YOU SHOULD HAVE TOLD ME SOONER!
AND WHO IS THE PERSON WHO REFUSED TO LISTEN?
Err
HUH !?
...CAUGHT HIM. AND THEN I WAS ABLE TO CATCH HIM AGAIN USING YOU.
SO?
I MIS-TOOK YOU FOR THE ONE WHO MOLESTED ME THAT TIME,
I APOLOGIZE!
PAT

WELL DONE!
LOOK AT THESE!
WHAT'S WITH THE BIG EGO NOW!?
APART FROM THAT THOUGH...
AHH!
These are!
YOU COLLECTED ALL OF THE SURVEYS!?

THANK YOU!
YOU REALLY ARE NICE AFTER ALL!
YOU ARE FRIGHT-ENINGLY SIMPLE
You okay?
WHAT!?
IT'S BECAUSE I DIDN'T REALIZE THAT YOU'RE THIS KIND OF PERSON!
WELL IN ANY CASE I'LL LEAVE THE REST TO YOU TOMORROW.
Buzz
Buzz
ISN'T THAT YOUR PHONE?
OH, YEAH
IT'S MOST LIKELY KOMAKI

It's spring.
Mail
Senpai
Spring is the season of
departure and encounter.

MISTY RAIN SCANS PRESENTS:
TSUKI TO TAIYOU NO PIECE
VOLUME 1
CHAPTER 1
TRANSLATOR: BLACK_CAT
PROOFREADER: SHNITZYL
EDITOR: PATTI.
QCER: PATTI.
mistyrainscans.blogspot.com

Misty Rain Scans

We are a scanlation group
translating manhua,manga, and manhwa.
This scanlation is only for study
and entertainment purpose only and NOT for
business uses.This scanlation is not for sell
or rent or distribute, and it's mostly
for personal enjoyment.
We don't own any rights to this
manga/manhua/manhwa.
If you like this series,
please purchase the official version
of it to support the author.

Att: MRS' Staff

TRANSLATORS
(CHINESE, KOREAN, JAPANESE, VIETNAMESE)
CLEANERS
TYPESETTERS
EDITORS
Come join
Misty Rain
REDRAWERS
mistyrainscans.blogspot.com

Happy Holidays, Everyone. Misty Rain Scans has wrapped up three chapters for your Christmas present. Please have fun unwrapping them and read them with a smile. Furthermore, enjoy reading the chapters during a Christmas night. Take care and have a wonderful day!
Merry Christmas